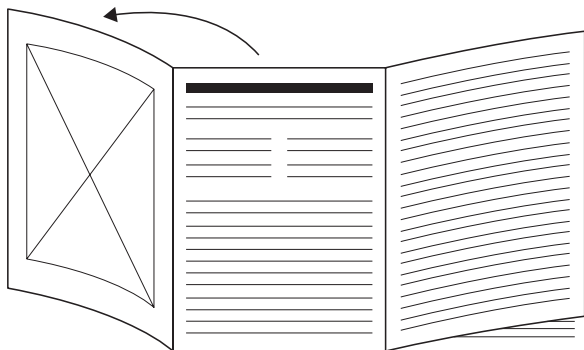
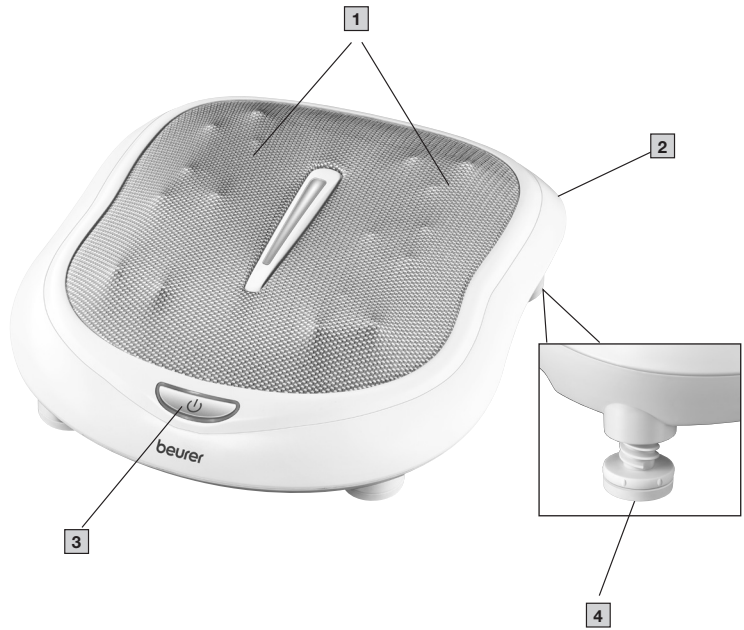




DE Shiatsu Fußmassagegerät Gebrauchsanweisung	4	PL Masażer shiatsu do stóp Instrukcja obsługi	46
EN Shiatsu foot massager Instructions for use	10	NL Shiatsu voetmassageapparaat Gebruiksaanwijzing	52
FR Appareil de massage Shiatsu des pieds Mode d'emploi.....	16	DA Shiatsu fodmassageapparat Betjeningsvejledning.....	58
ES Aparato de masaje Shiatsu de pies Instrucciones de uso	22	SV Shiatsu fotmassageapparat Bruksanvisning	64
IT Apparecchio per massaggio ai piedi Shiatsu Istruzioni per l'uso.....	28	NO Shiatsu fotmassasjeapparat Bruksanvisning.....	70
TR Shiatsu ayak masajı cihazı Kullanım Kilavuzu	34	FI Shiatsu-jalkahierontalaite Käyttöohje.....	76
RU Прибор шиацу для массажа ног Инструкция по применению	40		



- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

! WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Klemmen oder zwingen Sie keinen Teil Ihres Körpers, insbesondere Finger, zwischen die beweglichen Massageelemente oder deren Halterung im Gerät.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang	5	8. Reinigung und Pflege	9
2. Zeichenerklärung	5	9. Was tun bei Problemen?	9
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6	10. Entsorgung	9
4. Warn- und Sicherheitshinweise	6	11. Technische Angaben	9
5. Gerätebeschreibung	8	12. Garantie / Service	9
6. Inbetriebnahme	8		
7. Anwendung	8		

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Shiatsu Fußmassagegerät
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit		Hersteller
	Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör		CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen		Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden
	Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2		Verpackung umweltgerecht entsorgen.
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Anweisung lesen		Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Importeur Symbol

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist für die Fußmassage bestimmt. Benutzen Sie das Massage-Gerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massage-Gerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Verwenden Sie das Massage-Gerät

- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz),
- nicht bei Tieren,
- nicht länger als 15 Minuten.

Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Befragen Sie vor der Benutzung des Massage-Gerätes Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie unsicher sind ob das Massage-Gerät für Sie geeignet ist,
- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben,
- bei Diabetes, Thrombosen,
- bei Bein- bzw. Fußleiden (z.B. Krampfadern, Venenentzündungen),
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

Stromschlag

WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massage-Gerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät.

Wenn die Netzleitung des Gerätes beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle ersetzt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Massage-Gerät, der Schalter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
- nur mit trockenen Händen.

Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.

Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.



WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickengefahr.

Reparatur



WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massage-Gerät deshalb

- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung




ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät am Hauptschalter auszuschalten und auszustecken.

- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG




Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- | | |
|--|---|
| 1 Massagefläche mit jeweils
9 Shiatsu-Massageköpfen | 2 Hauptschalter
0 Aus
1 An |
| 3 Taste 
1 x drücken: Shiatsu-Massage
2 x drücken: 2. Geschwindigkeitsstufe mit
Wärmefunktion
3 x drücken: Aus | 4 Höhenverstellbare Füße |

6. INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Hauptschalter auf 1 stellen.
- Kabel stolpersicher legen.

7. ANWENDUNG

Ziehen Sie Ihre Schuhe vor jeder Benutzung aus. In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre Füße auf die Massageköpfe. Schalten Sie das Massagegerät erst am Hauptschalter und danach mit der -Taste ein. Um die Wärmefunktion und die 2. Geschwindigkeitsstufe zuzuschalten betätigen Sie erneut die -Taste. Drücken Sie erneut , um das Gerät auszuschalten.

Für eine optimale Massageposition können die hinteren Füße verstellt werden. Füße im Uhrzeigersinn höher drehen bzw. gegen den Uhrzeigersinn wieder niedriger drehen.

Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie ihre Position oder den Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.



- Benutzen Sie das Massage-Gerät max. 15 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.

Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.


Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Massageköpfe rotieren verlangsamt.	Massageköpfe werden zu stark belastet.	Massageköpfe freilegen.
Massageköpfe bewegen sich nicht.	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken, und Gerät einschalten. Hauptschalter auf 1 stellen.

10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. 

11. TECHNISCHE ANGABEN

Versorgung:	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Maße:	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Gewicht:	ca. 3 kg

12. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

⚠ WARNING

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Do not insert any objects in the device apertures or in the moving parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Do not force or jam any part of your body, in particular your fingers, between the moving massage elements or their holders in the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

Table of contents

1. Included in delivery11	8. Cleaning and maintenance.....14
2. Signs and symbols11	9. What if there are problems?15
3. Intended use.....11	10. Disposal.....15
4. Warnings and safety notes12	11. Technical specifications15
5. Device description.....13	12. Warranty / Service15
6. Start-up14	
7. Operation.....14	

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x Shiatsu foot massager
- 1 x These operating instructions

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Warning Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health		Manufacturer
	Important Safety note indicating possible damage to the device/accessory		CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Product information Note on important information		Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS
	Protection class II device The device is double-protected and thus corresponds to protection class 2		Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Only use indoors.		Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Read the instructions		Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE		Importer symbol
	United Kingdom Conformity Assessed Mark		

3. INTENDED USE

This unit is intended for massage of the feet. Do not use the massage device if any of the following warnings apply to you. Please consult your doctor if you are unsure whether or not the massage device is suitable for you.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

WARNING

Do not use the massager

- in the case of a medical abnormality or injury to the feet area (e.g. open wounds, warts, athlete's foot)
- on animals
- for more than 15 minutes.

Never allow the unit to operate unsupervised.

Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.

You should consult your doctor before using the massage device if:

- if you are not sure whether the massager is suitable for you,
- if you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on one of your feet,
- if you have diabetes or thrombosis,
- if you have leg or foot conditions (e.g. varicose veins, vein inflammations),
- if you have pains of unclear origin.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

WARNING

Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.

Electric shock

WARNING

Just like any other electrical appliance, this massage device must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- With the mains voltage specified on the device only.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces. Never open the device for any reason.

If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised customer service technician.

Make sure that the massage device, the switch, the power supply unit and the cable do not come into contact with water, steam or other fluids.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- Only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna).
- Only with dry hands.

Do not pull, twist or kink the power cord. Do not stick in any pins, needles or sharp objects. Take care not to lay out or pull the power cord over sharp or pointed objects.

Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.

Do not subject the device to any impact and do not drop it.

Repairs

WARNING

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorized dealer.

Fire hazard

WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.

Handling

IMPORTANT

The device must be switched off at the main switch and disconnected from the mains every time after use and before cleaning.


- Never sit or stand on the moving parts of the device with all your weight and do not place objects on the device.
- Keep the device away from high temperatures.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1 Massage surface with 9 Shiatsu massage heads

2 Main switch
0 Off
1 On

3 Button 
Press 1x: shiatsu massage
Press 2x: 2nd speed setting with heat function
Press 3x: off

4 Height-adjustable feet

6. START-UP

- Remove the packaging.
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Connect the device to the mains power supply.
- Set the main switch to 1.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.

7. OPERATION

Remove your shoes before each use. When seated comfortably, place your feet on the massage heads. Switch on the massager firstly at the main switch and then with the ⏻ button. To switch on the heat function and the 2nd speed setting, press the on/off button again. Press on/off again to switch off the device.

For an optimum massage position, the rear feet can be adjusted. Rotate the feet higher in a clockwise direction or lower in an anti-clockwise direction.

The massage must be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change your position or the contact pressure if you find it is painful or unpleasant.



- Do not use the massage device for longer than 15 minutes. Otherwise, using the device for longer can over-stimulate the muscles and cause tension instead of relaxation.

Massage of a specific point on the sole of the foot may influence the corresponding organ of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

WARNING

- Disconnect the device before cleaning it.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
- Smaller stains can be removed using a cloth or moist sponge together with a little liquid detergent for delicate fabrics if necessary. Do not use any cleaning agents containing solvents.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

If you do not use the device for longer periods, we recommend storing it in the original packaging in a dry place without weighting it down.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Cause	Solution
Massage heads rotating at reduced speed.	The load on the massage heads is too great.	Release the massage heads.
Massage heads not moving.	Appliance not connected to the power supply.	Connect the mains plug and switch on the device. Set the main switch to 1.

10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.

Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply:	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Dimensions:	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Weight:	approx. 3 kg

12. WARRANTY / SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- N'insérer aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et ne rien glisser dans les parties mobiles. Assurez-vous que les parties mobiles sont toujours libres de mouvement.
- Ne coincez ou n'insérez aucune partie de votre corps, en particulier les doigts, entre les éléments de massage mobiles de l'appareil ou dans leur emplacement.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.

Table des matières

1. Contenu.....	17	7. Utilisation.....	20
2. Symboles utilisés.....	17	8. Nettoyage et entretien.....	20
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	18	9. Que faire en cas de problèmes ?	21
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	18	10. Élimination.....	21
5. Description de l'appareil.....	20	11. Caractéristiques techniques.....	21
6. Mise en service.....	20	12. Garantie / Maintenance.....	21













1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Appareil de massage Shiatsu des pieds
- 1 x Le présent mode d'emploi d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil:

	Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé		Fabricant
	Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire		Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Information sur le produit Indication d'informations importantes		Marque de certification pour les produits qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI
	Appareil de classe de sécurité II L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2		Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées		Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques		Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.

	Lire les consignes		Symbole de l'importateur
	Marquage de conformité UKCA		

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Cet appareil est destiné au massage des pieds. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes concerné par un ou plusieurs des avertissements suivants. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil de massage soit adapté à votre cas, demandez conseil à votre médecin.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil de massage

- en cas de modification pathologique ou de blessure dans la zone des pieds (par ex. plaie ouverte, verrue, mycose),
- sur les animaux,
- plus de 15 minutes.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez un avis médical

- si vous n'êtes pas certain que l'appareil de massage soit adapté à votre cas,
- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau des pieds,
- en cas de diabète, de thromboses,
- en cas d'affections aux jambes et/ou aux pieds (par ex. varices, phlébites),
- pour toute douleur de cause indéterminée.

L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.

AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.

Électrocution

AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- pendant un orage.

En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les cordons des surfaces chaudes. N'ouvrez en aucun l'appareil.

Lorsque le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabriquant ou un centre de service après-vente agréé.

Veillez à ce que l'appareil de massage, l'interrupteur, la fiche et le cordon d'alimentation ne soient pas au contact d'eau, de vapeur ou d'autres liquides.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans la salle de bains, dans un sauna),
- qu'avec les mains sèches.

Veillez à ne pas tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus. Veillez à ne pas poser ou tirer le cordon d'alimentation sur des objets tranchants ou pointus.

N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

N'utilisez pas l'appareil ou ses accessoires s'ils présentent des dommages visibles.

Évitez de secouer l'appareil et ne le laissez pas tomber.

Réparations

AVERTISSEMENT

- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.

Risque d'incendie

AVERTISSEMENT

L'utilisation non conforme de l'appareil ou le non-respect du présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage:

- en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité,
- en aucun cas sous une couverture, un coussin, ...
- en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.

Manipulation


ATTENTION

L'appareil doit être éteint et débranché grâce à l'interrupteur principal après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

- Ne vous appuyez pas de tout votre poids sur les pièces mobiles de l'appareil. Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Placez l'appareil à l'abri de températures élevées.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.




- | | |
|--|---|
| 1 Surface de massage avec 9 têtes de massage shiatsu | 2 Interrupteur principal
0 Éteint
1 Allumé |
| 3 Touche 
appuyer 1 fois : massage shiatsu
appuyer 2 fois : 2. Vitesse avec fonction de chauffage
appuyer 3 fois : éteint | 4 Hauteur des pieds réglable |

6. MISE EN SERVICE

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Positionner l'interrupteur principal sur 1.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.

7. UTILISATION

Retirez vos chaussures avant chaque utilisation. Une fois assis confortablement, placez vos pieds sur les têtes de massage.

Allumez l'appareil de massage d'abord avec l'interrupteur principal, puis avec le bouton . Pour activer la fonction de chauffage et passer à la 2e vitesse, appuyez de nouveau sur le bouton . Appuyez de nouveau sur le bouton  pour éteindre l'appareil.

Les pieds arrière peuvent être réglés pour une position de massage optimale. Tournez les pieds dans le sens horaire pour une position plus élevée ou dans le sens antihoraire pour une position abaissée.

Le massage devrait à tout moment être ressenti comme quelque chose d'agréable et de relaxant. Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil.



- Utilisez l'appareil de massage max. 15 minutes. Si le massage dure plus longtemps, une stimulation musculaire excessive pourra provoquer la contracture des muscles au lieu de les détendre.

Le massage d'un point particulier de la plante du pied peut avoir un effet sur un organe du corps correspondant. Cependant, avant d'effectuer un massage des zones réflexes, il est recommandé de se documenter et de consulter un médecin afin d'obtenir l'effet désiré.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

AVERTISSEMENT

- Avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement selon la méthode indiquée. Il ne doit en aucun cas pénétrer du liquide dans l'appareil ou dans les accessoires.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté. S'il est très sale, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'une lessive de savon légère.

- Les petites taches peuvent être enlevées à l'aide d'une lingette ou d'une éponge humide et d'un peu de produit de lavage pour textiles délicats éventuellement. N'utilisez pas de produit nettoyant contenant un solvant.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.

Conservation

Si vous n'employez pas l'appareil pendant une assez longue période, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus.

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause	Solution
Rotation ralentie des têtes de massage.	Les têtes de massage sont soumises à une contrainte trop importante.	Dégagez les têtes de massage.
Les têtes de massage ne bougent pas.	Appareil pas branché.	Branchez la prise et allumez l'appareil. Positionnez l'interrupteur principal sur 1.

10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique de l'adaptateur secteur	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Dimensions	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Poids	env. 3 kg

12. GARANTIE / MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- No introduzca objetos en los orificios del aparato ni en las piezas móviles. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
- No trate de meter por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (en particular, los dedos) entre los elementos móviles del aparato de masaje o su soporte.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas que no son sensibles al calor, deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.

Índice

1. Artículos suministrados	23	8. Limpieza y cuidado	27
2. Explicación de los símbolos	23	9. Resolución de problemas	27
3. Uso correcto	23	10. Eliminación	27
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad	24	11. Datos técnicos	27
5. Descripción del aparato	26	12. Garantía / Asistencia	27
6. Puesta en funcionamiento	26		
7. Aplicación	26		







1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 x Aparato de masaje Shiatsu de pies
- 1 x Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Advertencia Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o riesgos para su salud		Fabricante
	Atención Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios		Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Información sobre el producto Indicación de información importante		Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación de Rusia y a los países de la CEI
	Aparato de la clase de protección II El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple también los requisitos de la clase de protección 2		Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Utilizar únicamente en espacios cerrados		Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Leer las instrucciones		Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)		Símbolo del importador
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)		

3. USO CORRECTO

Este aparato está destinado al masaje de pies. No utilice este aparato de masaje cuando una o varias de las siguientes advertencias sea aplicable a su caso particular. Si no está seguro de que este aparato de masaje pueda ser apropiado para Usted, consúltelo con su médico.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

No utilice el aparato de masaje:

- si sufre algún tipo de trastorno o tiene alguna lesión en los pies (p. ej. heridas abiertas, verrugas, hongos)
- con animales,
- durante más de 15 minutos.

Nunca utilice el aparato sin supervisión.

Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Antes de utilizar el aparato de masaje consulte a su médico:

- si no está seguro de que el aparato de masaje sea apropiado para usted,
- si padece una enfermedad grave o le han practicado una intervención quirúrgica en el pie,
- en caso de diabetes o trombosis,
- en caso de dolor en la pierna y el pie (p. ej., varices, flebitis),
- si se padecen dolores de causa desconocida.

El aparato está destinado exclusivamente a la finalidad descrita en este manual de instrucciones. El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.

ADVERTENCIA

Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay riesgo de asfixia.

Electrocución

ADVERTENCIA

También el aparato de masaje se debe utilizar con la precaución y cuidado que se aplica a todo aparato eléctrico, para evitar los peligros de la corriente eléctrica.

Por este motivo, utilice el aparato:

- si la tensión de red no es la indicada en el aparato,
- nunca, si el aparato o el accesorio presentase daños visibles,
- nunca durante un tormenta.

En caso de defectos o de fallos de funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Nunca tire del cable de corriente o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de red. Nunca sostenga o transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de superficies calientes.

No abra el aparato bajo ningún concepto.

Si el cable de red del aparato está dañado, se lo sustituirá el fabricante o un centro de atención al cliente autorizado.

Asegúrese de que el aparato de masaje, el interruptor, el enchufe de red y el cable de red no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.

Por este motivo, utilice el aparato

- Únicamente en habitaciones interiores secas (p. ej., nunca en la bañera o la sauna).
- Únicamente con las manos secas.

No tire, tuerza o doble el cable de red. No pinchar con agujas ni con otros objetos agudos. Tenga cuidado de no tirar del cable de red ni de colocarlo sobre objetos afilados o puntiagudos.

Nunca intente coger un aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente la clavija de red.

No utilice el aparato ni sus accesorios si éstos presentaran daños visibles.

No esponga el aparato a golpes y no lo deje caer.

Reparación

ADVERTENCIA

- Los trabajos de reparación de aparatos eléctricos deben ser llevados a cabo exclusivamente por personal especializado. Las reparaciones llevadas a cabo incorrectamente, pueden conducir a considerables peligros para el usuario. En casos de reparación, por favor diríjase al servicio postventa o uno de los distribuidores autorizados.

Peligro de incendio

ADVERTENCIA

¡Si el aparato no se utiliza de acuerdo con la finalidad especificada o no se observan las presentes instrucciones existe peligro de incendio!

Por este motivo, utilice el aparato de masaje

- Nunca sin vigilancia, especialmente cuando haya niños en la proximidad.
- Nunca debajo de una cubierta, como p.ej. manta, cojín, ...
- Nunca cerca de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables.

Manejo


ATENCION

El aparato se deberá apagar en el interruptor principal y desenchufar después de cada utilización y antes de cada limpieza.

- No se siente, recueste ni se ponga de pie con todo su peso sobre las partes móviles del aparato, ni coloque ningún objeto encima de él.
- No esponga el aparato a temperaturas altas.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.




- | | |
|---|---|
| 1 Superficie de masaje con 9 cabezales de masaje Shiatsu | 2 Interruptor principal
0 Off
1 On |
| 3 Tecla 
1 pulsación: Masaje Shiatsu
2 pulsaciones: Segundo nivel de velocidad con función de calor
3 pulsaciones: Off | 4 Pies de altura regulable |

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Desembale el aparato.
- Compruebe si el aparato, la clavija de red o el cable presentan daños.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Coloque el interruptor principal en 1.
- Tienda el cable de modo que nadie pueda tropezar.

7. APLICACIÓN

Quítese los zapatos antes de utilizar el aparato. Siéntese cómodamente y coloque los pies sobre los cabezales de masaje.

Encienda el aparato de masaje primero en el interruptor principal y después accionando la tecla . Para activar la función de calor y el segundo nivel de velocidad pulse de nuevo la tecla . Para apagar el aparato, vuelva a pulsar la tecla .

Para disfrutar de una mejor posición de masaje, los pies traseros del aparato pueden ajustarse. Para aumentar la altura, gire los pies en el sentido de las agujas del reloj; para reducirla, gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj.

El masaje debería percibirse en todo momento como agradable y relajante. Interrumpa el masaje o cambie la posición del aparato o reduzca la presión, si el masaje le resulta doloroso desagradable.



- Utilice el aparato de masaje un máximo de 15 minutos. Con un masaje más largo, el estímulo excesivo de los músculos puede causar tensiones en lugar de relajación.

El masaje en un punto determinado de la planta del pie puede repercutir en los órganos del cuerpo correspondientes. Sin embargo, antes del masaje en los puntos reflejos del pie, se recomienda informarse en libros y consultar al médico para conseguir el efecto deseado.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

ADVERTENCIA

- Desenchufe el aparato antes de cada limpieza.
- Limpie el aparato únicamente de la manera indicada. Nunca debe penetrar líquido en el aparato o en los accesorios.
- Limpiar el aparato frotándolo con un paño levemente húmedecido.
- Las manchas pequeñas pueden eliminarse con un paño o una esponja húmeda y, si es preciso, con un detergente líquido para ropa delicada. Para la limpieza nunca utilice detergentes que contengan disolventes.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un período prolongado, le recomendamos guardarlo en su envoltorio original en un ambiente seco y sin depositar ninguna carga encima.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Las cabezas de masaje rotan ralentizadas.	Cabezas de masaje sometidas a una gran carga.	Descubrir cabezas de masaje.
Las cabezas de masaje no se mueven.	Aparato no conectado a la red.	Enchufe el conector y encienda el aparato. Coloque el interruptor principal en 1.

10. ELIMINACIÓN

Para la protección del medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se pueden desechar en los puntos de recogida adecuados de que dispone su zona.

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



11. DATOS TÉCNICOS

Alimentación de tensión de la fuente de alimentación	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Dimensiones	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Peso	aprox. 3 kg

12. GARANTÍA / ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

! AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non infilare alcun oggetto nelle fessure dell'apparecchio e non inserire nulla tra le parti mobili dell'apparecchio. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non incastrare o forzare alcuna parte del corpo, in particolare le dita, tra gli elementi massaggianti mobili o il relativo supporto nell'apparecchio.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- La superficie dell'apparecchio è riscaldata. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.

Sommario

1. Fornitura	29	8. Pulizia e cura	32
2. Spiegazione dei simboli.....	29	9. Che cosa fare in caso di problemi?.....	33
3. Uso conforme.....	29	10. Smaltimento	33
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	30	11. Dati tecnici.....	33
5. Descrizione dell'apparecchio	31	12. Garanzia / Assistenza.....	33
6. Messa in funzione.....	32		
7. Utilizzo.....	32		















1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio per massaggio ai piedi Shiatsu
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Avvertenza Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute		Produttore
	Attenzione Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori		Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti		Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI
	Apparecchio con classe di protezione II L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2		Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.		Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Leggere le istruzioni		Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)		Simbolo importatore
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)		

3. USO CONFORME

Questo apparecchio è destinato al massaggio dei piedi. Non utilizzare l'apparecchio massaggiante nei casi elencati nella seguente tabella di avvertenze. In caso di incertezza sull'idoneità dell'apparecchio massaggiante per l'impiego personale, consultare il proprio medico.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Non utilizzare l'apparecchio per massaggi:

- in presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona dei piedi (ad es. ferite aperte, verruche, micosi),
- sugli animali,
- per più di 15 minuti.

Non utilizzare mai l'apparecchio lasciandolo incustodito.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Consultare il proprio medico prima di usare l'apparecchio massaggiante

- in caso di incertezza sull'idoneità personale ad utilizzare l'apparecchio massaggiante,
- in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione ai piedi,
- in presenza di diabete, trombosi,
- in presenza di disturbi alle gambe o ai piedi (ad es. varici, infiammazioni venose),
- in presenza di dolori di natura sconosciuta.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

AVVERTENZA

Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica

AVVERTENZA

Il presente apparecchio massaggiante deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente con la tensione di rete indicata sull'apparecchio,
- mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

Spegnere immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete elettrica in caso di difetti o in presenza di anomalie di funzionamento. Non sconnettere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione.

Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde.

Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, farlo sostituire da parte del produttore o da un rivenditore autorizzato.

Accertarsi che l'apparecchio massaggiante, l'interruttore, la spina e il cavo elettrico non vengano a contatto con acqua, vapore o altri liquidi.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente in locali asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna),
- solo con mani asciutte,

Non tirare, storcere e piegare il cavo di alimentazione. Non infilare aghi o oggetti appuntiti. Prestare attenzione a non appoggiare o tirare il cavo di alimentazione su oggetti appuntiti o taglienti.

Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica.

Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili. Evitare che l'apparecchio subisca colpi e non farlo cadere.

Riparazione

AVVERTENZA

- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.

Pericolo d'incendio

AVVERTENZA

In caso di uso non conforme alla sua destinazione o di non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- mai incustodito, specialmente in presenza di bambini,
- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini ...,
- mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.

Manipolazione


ATTENZIONE

Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio mediante l'interruttore generale ed estrarre la spina.

- Non sedersi, sdraiarsi o stare in piedi sulle parti mobili sull'apparecchio con tutto il peso del corpo e non depositare alcun oggetto sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle alte temperature.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.




- | | |
|---|---|
| 1 Superficie massaggiante con 9 teste rotanti per massaggio shiatsu | 2 Interruttore generale
0 Off
1 On |
| 3 Pulsante 
Premere 1 volta: Massaggio shiatsu
Premere 2 volte: Secondo livello di velocità con funzione di riscaldamento
Premere 3 volte: OFF | 4 Piedini regolabili in altezza |

6. MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, la spina ed il cavo presentano segni di danni.
- Connettere l'apparecchio alla rete elettrica.
- Impostare l'interruttore generale su 1.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.

7. UTILIZZO

Togliere le scarpe prima di ogni utilizzo. In posizione comoda appoggiare i piedi sulle teste massaggianti.

Accendere l'apparecchio per massaggi dapprima mediante l'interruttore generale e poi premendo il tasto . Per attivare la funzione di riscaldamento e il secondo livello di velocità, premere nuovamente il tasto . Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante .

Per una posizione di massaggio ottimale è possibile regolare i piedini posteriori. Ruotare i piedini in senso orario per alzarli o in senso antiorario per abbassarli.

Il massaggio deve essere sempre percepito come piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o cambiare la propria posizione o la pressione di appoggio se si percepisce una sensazione dolorosa o spiacevole.



- Utilizzare l'apparecchio massaggiante per 15 minuti al massimo. Una durata più lunga del massaggio può provocare contrazioni della muscolatura invece di rilassarla.

Massaggiando zone particolari sulla pianta del piede è possibile stimolare gli organi corrispondenti del corpo. Per ottenere l'effetto desiderato, prima di effettuare il massaggio di riflessologia plantare si raccomanda comunque di informarsi leggendo la letteratura specifica e di consultare in proposito il proprio medico.

8. PULIZIA E CURA

Pulizia

AVVERTENZA

- Sconnettere l'apparecchio prima di iniziare qualunque intervento di pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Prestare la massima attenzione a non far penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido. Nel caso di forte sporcizia è possibile inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Macchie di piccole dimensioni possono essere eliminate con un panno o una spugna inumidita agguaggiando, se necessario, un po' di detersivo liquido per capi delicati. Non utilizzare mai detersivi contenenti solventi.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è perfettamente asciutto.

Custodia

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, si consiglia di conservarlo nella confezione originale in un locale asciutto e senza sovrapporre pesi.

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Causa	Soluzione
Le testine massaggianti ruotano lentamente.	Le testine massaggianti sono troppo sollecitate.	Scoprire le testine massaggianti.
Le testine massaggianti non si muovono.	L'apparecchio non è connesso alla rete.	Inserire la spina e accendere l'apparecchio. Impostare l'interruttore generale su 1.

10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento va effettuato negli appositi centri di raccolta.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



11. DATI TECNICI

Alimentatore tensione di alimentazione	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Dimensioni	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Peso	circa 3 kg

12. GARANZIA / ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

! UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın açıklıkları ve hareketli parçaları içine hiçbir şey sokmayın. Hareketli parçaların serbestçe hareket etmesini sağlayın.
- Alettaki hareketli masaj parçalarının veya bunların cihazdaki kelepçelerinin arasına vücudunuzun hiçbir bölümünü, özellikle parmaklarınızı sıkıştırmayın veya sokmayın.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.
- Aygıtın yüzeyi sıcaktır. Sıcağa duyarlı olmayan kişiler aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	35	8. Temizlik ve bakım	38
2. İşaretlerin açıklaması	35	9. Sorunların giderilmesi	39
3. Amacına uygun kullanım	35	10. Bertaraf etme.....	39
4. Uyarılar ve güvenlik bilgileri	36	11. Teknik veriler.....	39
5. Cihaz açıklaması.....	37	12. Garanti / Servisi.....	39
6. İlk çalıştırma.....	38		
7. Kullanım.....	38		












1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Shiatsu ayak masajı cihazı
- 1 x Bu kullanma kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Uyarı Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı		Üretici
	Dikkat Cihazdaki ve aksesuarlarındaki olası hasarlara yönelik güvenlik uyarısı		CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ürün bilgisi Önemli bilgilere yönelik uyarı		Rusya Federasyonu'na ve BDT ülkelerine ihraç edilen ürünler için sertifikasyon işareti
	Koruma sınıfı II'ye ait cihaz Cihaz iki kat koruyucu kaplamaya sahiptir ve ayrıca koruma sınıfı 2'ye uyar		Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Yalnızca kapalı alanlarda kullanılmalıdır		Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Talimatı okuyun		Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir		İthalatçı simgesi
UK CA	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti		

3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu cihaz sadece ayak masajında kullanılmak için üretilmiştir. Eğer aşağıdaki uyarı bilgilerinden biri veya birkaçı sizde de söz konusu ise, masaj cihazını kullanmayınız. Eğer masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışınız.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

UYARI

Masaj cihazını şu durumlarda kullanmayınız:

- Ayakların hastalık derecesinde değişmiş veya yaralı bölgelerinde (örn. açık yaralar, siğiller, ayak mantarı) kullanmayınız.
- Hayvanlarda kullanmayınız.
- 15 dakikadan uzun uygulanmamalıdır.

Cihazı kesinlikle denetimsiz çalıştırmayınız.

Çocuklar, cihazla oynamaları için denetlenmelidir.

Şu durumlarda, masaj cihazını kullanmadan önce doktorunuza danışınız:

- Masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığından emin değilseniz.
- Eğer ağır bir hastalığınız varsa veya ayağınızdan ameliyat olduysanız.
- Diyabet ve tromboz durumunda.
- Bacak veya ayak rahatsızlıklarında (örn. varisler, ven veya toplar damar iltihaplanmaları).
- Sebebi bilinmeyen ağrılarda.

Cihaz sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen amaca uygun kullanılmaya yöneliktir. Kuraldışı veya dikkatsiz kullanmadan dolayı söz konusu olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

UYARI

Çocukları, ambalaj malzemelerinden uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi söz konusudur.

Elektrik çarpma tehlikesi

UYARI

Her elektrikli cihazda olduğu gibi, bu masaj cihazının kullanımında da, elektrik çarpmasına bağlı olarak ortaya çıkabilecek tehlikeleri önlemek için, dikkatli ve öngörülü olunmalıdır.

Bu nedenle, cihazı

- sadece cihazın üzerinde bildirilmiş olan elektrik şebekesi gerilimi ile çalıştırınız,
- cihazın kendisinde veya aksesuarlarında görünür herhangi bir hasar varsa, kesinlikle kullanmayınız,
- fırtınalı (şimşek, yıldırım) havalarda kullanmayınız.

Cihazda arıza veya işlev bozuklukları olması durumunda, cihazı derhal kapatınız ve cihazın fişini çekip prizden çıkararak, elektrik bağlantısını kesiniz. Fişi elektrik prizinden çıkarmak için, elektrik kablosundan veya cihazdan tutup çekmeyiniz. Cihazı kesinlikle elektrik kablosundan tutarak taşımayınız. Kablolar ile sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakınız.

Cihazın gövdesini veya kasasını kesinlikle açmayınız.

Cihazın elektrik kablosu bozuk veya hasarlı ise, kablonun üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.

Masaj cihazının, şalterin, elektrik fişinin ve elektrik kablosunun su, buhar veya başka sıvılar ile temasını önleyiniz.

Bu nedenle, cihazı

- sadece kuru ve kapalı yerlerde kullanınız (örn. kesinlikle banyoda küvet içinde, saunada kullanmayınız),
- sadece elleriniz kuruyken kullanınız.

Elektrik şebekesi kablosunu tutup çekmeyiniz, çevirmeyiniz ve katlayıp kırmayınız. İçine iğne veya sivri uçlu nesnelere batırmayınız. Elektrik şebekesi kablosunun keskin veya sivri cisimler üzerine yerleştirilmemesine veya bu tür cisimler üzerinden çekilmemesine dikkat ediniz.

Kesinlikle su içine düşen bir cihazı tutmaya çalışmayınız. Derhal elektrik fişini çekip prizden çıkarınız. Cihazın kendisinde veya aksesuarlarında görünür herhangi bir hasar varsa, cihazı kesinlikle kullanmayınız. Cihazı darbe ve çarpmalara karşı koruyunuz ve düşürmeyiniz.

Onarım



UYARI

- Elektronik cihazların onarımları sadece uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekli şekilde, zamanca yapılmayan onarım çalışmaları, kullanıcı açısından tehlikeli durumlara ortaya çıkmasına neden olabilir. Onarım için, müşteri servisine veya yetkili bir satıcıya başvurunuz.

Yangın tehlikesi



UYARI

Kural dışı ya da amaca aykırı bir kullanım ya da işbu kullanma kılavuzunda belirtilen bilgi ve uyarılara aykırı bir kullanım halinde, yangın tehlikesi söz konusu olabilir!

Bu nedenle, masaj cihazını

- özellikle çocuklar cihazın yakınındayken, kesinlikle denetimsiz kullanmayınız,
- kesinlikle üzerini kapatarak (örn. örtü, yastık, ... ile) kullanmayınız,
- kesinlikle benzin veya kolay alevlenen maddelerin yakınında kullanmayınız.

Kullanımı



DİKKAT

Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihaz ana şalterden kapatılmalı ve fişi çıkarılmalıdır.

- Tüm ağırlığınız ile cihazın hareket eden parçalarının üzerine oturmuyunuz, yatmayınız veya basmayınız ve cihazın üzerine herhangi bir cisim koymayınız.
- Cihazı yüksek ısı derecelerine karşı koruyunuz.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Shiatsu masaj kafalı 1 masaj yüzeyi

2 Ana şalter
0 Kapalı
1 Açık

3 Düğme 

4 Yüksekliği ayarlanabilir ayaklar




1 x basın: Shiatsu masajı
2 x basın: Isıtma fonksiyonlu 2. hız kademesi
3 x basın: Kapalı

6. İLK ÇALIŞTIRMA

- Cihazı ambalajdan çıkarınız.
- Cihazda, elektrik fişinde ve elektrik kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız.
- Ana şalteri 1 konumuna getirin.
- Kabloyu, takılınıp düşülmeyecek şekilde yerleştiriniz.

7. KULLANIM

Ayakkabılarınızı her kullanımdan önce çıkarın. Rahat bir şekilde oturarak ayaklarınızı masaj kafalarına yerleştirin.

Masaj cihazını önce ana şalterden ve ardından  düğmesi ile açın. Isıtma fonksiyonunu ve 2. hız kademisini de devreye almak için tekrar  düğmesine basın. Cihazı kapatmak için tekrar  düğmesine basın.

En uygun masaj konumu için arka ayakların ayarı değiştirilebilir. Ayakları saat yönünde çevirerek yükseltin veya saat yönünün tersine çevirerek tekrar alçaltın.

Masaj her zaman güzel ve rahatlatıcı olarak algılanmalıdır. Masajı ağrı verici veya rahatsız edici olarak algılıyorsanız, masaj uygulamasını durdurunuz veya masaj cihazının pozisyonunu ya da bastırma gücünü değiştiriniz.



- Masaj cihazını azami 15 dakika kullanınız. Masaj süresi daha uzun olursa, aşırı uyarmalar sonucunda kaslarda rahatlama yerine gerilme söz konusu olabilir.

Ayak tabanındaki belli bir noktaya masaj uygulanarak, vücudun ilgili bölgeyle bağlantılı olan organına etkiye bulunulabilir. Noktasal refleks alanları masajını uygulamadan önce, sizin için istediğiniz etkinin sağlanabilmesi için, ilgili literatürlerden ve doktorunuzdan bilgi almanızı öneriyoruz.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlenmesi



UYARI

- Her temizleme işleminden önce, cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız.
- Cihazı sadece belirtildiği şekilde temizleyiniz. Cihazın veya aksesuarlarının içine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Aleti, nemli bir bez ile temizleyiniz. Aşırı kirlenmelerde bezi, hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
- Küçük lekeler, bir bez veya nemli bir sünger ve gerekirse biraz sıvı hassas deterjan ile temizlenebilir. Kesinlikle çözücü madde içeren temizleyiciler kullanmayınız.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanınız.

Muhafaza edilmesi

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal paketinde kuru bir mekanda ve üzerine ağırlık yüklemeyen saklamanızı öneririz.

9. SORUNLARIN GIDERİLMESİ

Sorun	Neden	Çözüm
Masaj başlıkları yavaş dönüyor.	Masaj başlıklarına aşırı yüklenme söz konusu.	Masaj başlıklarındaki yüklenmeyi giderebilirsiniz.
Masaj başlıkları hareket etmiyor.	Cihaz elektrik şebekesine bağlı değil.	Elektrik fişini takın ve cihazı çalıştırın. Ana şalteri 1 konumuna getirin.

10. BERTARAF ETME

Çevreyi korumak için kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı evsel atıklarla birlikte atmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir.

Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



11. TEKNİK VERİLER

Güç kaynağı adaptörü	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Ölçüler	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Ağırlık	yakl. 3 kg

12. GARANTİ / SERVİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Не засовывайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его подвижные части. Следите за тем, чтобы подвижные части не были зажаты.
- Не направляйте и не зажимайте части вашего тела, особенно пальцы, между подвижными массажными элементами или их креплением в приборе.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.

Содержание

1. Комплект поставки.....	41	7. Применение.....	44
2. Пояснения к символам.....	41	8. Очистка и уход.....	45
3. Использование по назначению	42	9. Что делать при возникновении проблем?..	45
4. Предостережения и указания по технике безопасности	42	10. Утилизация	45
5. Описание прибора.....	44	11. Технические данные	45
6. Подготовка к работе.....	44	12. Гарантия/сервисное обслуживание	45

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Прибор шиацу для массажа ног
- 1 x Данная инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья		Изготовитель
	Внимание Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей		Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию		Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ
	Прибор класса защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2		Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Применяйте только в закрытых помещениях.		Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Прочтите инструкцию		Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Символ импортера

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор предназначен для массажа ног. Не пользуйтесь массажером, если Вас касаются одно или несколько приведенных ниже предостережений. Если Вы не уверены, подходит ли массажер для Вас, проконсультируйтесь с врачом.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте массажер

- при патологических изменениях или травмах в области ног (например, открытые раны, шишки, грибковое поражение кожи ног),
- для животных,
- не более 15 минут.

Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор без присмотра.

Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

Перед использованием массажера проконсультируйтесь у врача

- если Вы не уверены, подходит ли массажер для Вас,
- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на ноге,
- при диабете, тромбозах,
- при заболеваниях нижних конечностей (например, расширении вен, воспалении вен),
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.

Поражение электрическим током

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этим массажером следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за

электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями. Категорически запрещается открывать прибор.

Если сетевой кабель прибора поврежден, он должен быть заменен изготовителем или авторизованной сервисной службой. Работа по замене и сам провод платные услуги.

Следите за тем, чтобы массажер, выключатель, вилка и сетевой кабель не контактировали с водой, паром или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях (например, не используйте его в ванне, сауне),
- только с сухими руками.

Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не втыкать иголки или другие острые предметы. Не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми предметами.

Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

Не пользуйтесь прибором, если он или принадлежности имеют видимые повреждения.

Не допускайте ударов и падения прибора.

Ремонт

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

Опасность пожара

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании не по назначению или при использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети,
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.

Правила пользования


ВНИМАНИЕ!

После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо отключать с помощью главного выключателя.

- Не сидеть, не лежать и не стоять всем весом на подвижных частях прибора и не ставить на него какие-либо предметы.
- Защищайте прибор от действия высоких температур.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.




- | | |
|--|--|
| <p>1 Массажная поверхность с 9 массажными головками шиацу на каждой стороне</p> <p>3 Кнопка 
1 нажатие: массаж шиацу
2 нажатия: 2-ой уровень скорости с функцией разогрева
3 нажатия: выкл.</p> | <p>2 Главный выключатель
0 выкл
1 вкл.</p> <p>4 Ножки с регулировкой по высоте</p> |
|--|--|

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
- Подключите прибор к сети,
- Переведите главный выключатель в положение 1.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Перед каждым использованием снимайте обувь. Приняв удобное положение сидя, поставьте ноги на массажные головки.

Сначала включите прибор для массажа с помощью главного выключателя, а затем с помощью кнопки . Для подключения функции обогрева и 2-ого уровня скорости снова нажмите кнопку . Повторно нажмите , чтобы выключить прибор.

Для достижения оптимального положения при массаже можно отрегулировать высоту задних ножек. При вращении ножек по часовой стрелке их высота увеличивается, а при вращении против часовой стрелки — уменьшается.

Массаж всегда должен приносить расслабляющее и приятное чувство. Если массаж приносит болезненные или неприятные чувства, прервите его или смените положение массажера или уменьшите усилие прижатия.



- Используйте массажер не более 15 минут. При длительном массаже чрезмерная стимуляция может приводить к зажатию мышц вместо их расслабления.

Посредством массажа определенной точки на подошве ноги можно оказать воздействие на различные органы. Для достижения требуемого эффекта точечного массажа рефлекторных зон рекомендуется получить сведения из литературы или от врача.

8. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед каждой очисткой отключайте прибор от сети.
- Выполняйте очистку прибора только указанным образом. Не допускать попадания жидкостей в прибор или принадлежности.
- Очистите аппарат чуть влажной салфеткой. При сильном загрязнении Вы можете смочить салфетку также в слабом мыльном растворе.
- Небольшие пятна удаляются тряпкой или влажной губкой, в случае необходимости, с применением небольшого количества жидкого мягкого чистящего средства. Категорически запрещается использовать чистящие средства, содержащие растворители.
- Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

Если Вы длительное время не пользуетесь прибором, мы рекомендуем хранить его в оригинальной упаковке в сухом помещении; запрещается класть на прибор другие предметы.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Массажные головки вращаются замедленно.	Слишком большая нагрузка на массажные головки.	Освободить массажные головки.
Массажные головки не перемещаются.	Прибор не присоединен к сети.	Вставьте штекер в розетку и включите прибор. Переведите главный выключатель в положение 1.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питающее напряжение блока питания	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Размеры	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Масса	ок. 3 kg

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

! OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Do otworów urządzenia i jego ruchomych części nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Zwrócić uwagę, aby części ruchome miały miejsce zapewniające im swobodny ruch.
- W ruchome elementy masujące i inne części urządzenia oraz ich mocowanie nie należy wkładać żadnych części ciała, w szczególności palców.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- Górna powierzchnia urządzenia jest podgrzewana. Osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur powinny zachować ostrożność, korzystając z urządzenia.

Spis treści

1. Zawartość opakowania	47	7. Zastosowanie	50
2. Objasnienie symboli	47	8. Czyszczenie i konserwacja.....	51
3. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem	48	9. Postępowanie w przypadku problemów	51
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48	10. Utylizacja	51
5. Opis urządzenia.....	50	11. Dane techniczne.....	51
6. U uruchomienie	50	12. Gwarancja / Serwis	51

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Masażer shiatsu do stóp
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Ostrzeżenie Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia		Producent
	Uwaga Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.		Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Informacja o produkcie Wskazówka z ważnymi informacjami.		Oznakowanie certyfikacyjne produktów eksportowanych do Federacji Rosyjskiej oraz krajów WNP.
	Urządzenie klasy ochronności II Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności 2.		Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach		Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Należy przeczytać instrukcję		Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		Symbol importera

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone do masażu stóp. Nie używać urządzenia, jeżeli jedna lub kilka wskázówek ostrzegawczych odnosi się do Państwa. Jeśli nie są Państwo pewni, czy urządzenie masujące jest dla Państwa wskazane, należy zasięgnąć opinii lekarza.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Nie należy używać aparatu do masażu

- w przypadku zmian chorobowych lub obrażeń w obrębie stóp (np. otwarte rany, brodawki, grzybica),
- na zwierzętach,
- dłużej niż 15 minut.

Nie należy nigdy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem

- jeżeli nie jesteś pewien, czy masażer jest dla Ciebie wskazany,
- jeżeli cierpisz na ciężką chorobę lub przeszedłeś operację w okolicach stopy,
- w przypadku cukrzycy, zakrzepicy,
- w przypadku schorzeń nóg lub stóp (np. żyłaki, zapalenia żył),
- w przypadku dolegliwości bólowych nieznanego pochodzenia.

Urządzenie może być używane jedynie w celu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

OSTRZEŻENIE

Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

Porażenie prądem

OSTRZEŻENIE

Jak każde urządzenie elektryczne także i urządzenia masującego należy używać ostrożnie i roztropnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

Z tego względu urządzenie należy używać

- wyłącznie w sieci z napięciem odpowiadającym podanemu na aparacie,
- nie należy używać, gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone,
- nie należy używać podczas burzy.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nigdy

nie trzymać ani nie przenosić urządzenia trzymając za kabel zasilający. Zachować odstęp pomiędzy kablami a ciepłymi powierzchniami.

Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia.

Jeżeli przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Należy upewnić się, że urządzenie masujące, włącznik, wtyczka i przewód sieciowy nie mają kontaktu z wodą, parą lub innym płynem.

Z tego względu urządzenie należy używać

- tylko w suchych wnętrzach (czyli np. nigdy w wannie, saunie),
- tylko suchymi rękami.

Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający, skręcać lub zginać. Nie wkłuwać igieł ani żadnych ostrych przedmiotów. Należy zwrócić uwagę na to, aby nie kłaść lub nie ciągnąć kabla zasilającego na ostrych przedmiotach.

Nigdy nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka.

Nie należy używać urządzenia, jeżeli ono lub akcesoria wykazują widoczne uszkodzenia.

Nie należy narażać urządzenia na uderzenia i upadek.

Naprawa

OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy należy zwrócić się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

Niebezpieczeństwo pożaru

OSTRZEŻENIE

Przy użytkowaniu niezgodnym z przeznaczeniem lub przy nieprzestrzeganiu niniejszej instrukcji obsługi istnieje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci,
- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
- nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

Używanie


UWAGA

Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego i wyciągnąć wtyczkę.

- Nie siadać ani nie stawać na ruchomych elementach urządzenia całym ciężarem ciała, nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wysokich temperatur.

5. OPIS URZĄDZENIA




Oдноśne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- | | |
|--|---|
| <p>1 Powierzchnia masująca (każda z dziewięcioma głowicami do masażu shiatsu)</p> <p>3 Przycisk 
Jednokrotne naciśnięcie: masaż shiatsu
Dwukrotne naciśnięcie: drugi stopień prędkości z funkcją ogrzewania
Trzykrotne naciśnięcie: wył</p> | <p>2 Wyłącznik główny
0 Wył
1 Wł.</p> <p>4 Stopki z regulacją wysokości</p> |
|--|---|

6. URUCHOMIENIE

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i kabel nie są uszkodzone.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Wyłącznik główny ustawić na 1.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.

7. ZASTOSOWANIE

Przed każdym użyciem należy zdjąć buty. Usiądź wygodnie i umieść stopy na głowicach masujących. Najpierw włącz urządzenie naciskając wyłącznik główny, a następnie naciśnij przycisk . Aby załączyć funkcję ogrzewania i drugi stopień prędkości należy ponownie uruchomić przycisk . Aby wyłączyć urządzenie, należy jeszcze raz nacisnąć przycisk .

Aby uzyskać optymalną pozycję masażu, można przestawić tylne stopki. Obracając stopki w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara zwiększa się wysokość, natomiast w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza się wysokość.

Masaż powinien przez cały czas być odczuwany jako przyjemny. Jeżeli masaż odczuwany jest jako nieprzyjemny lub bolesny, należy go przerwać lub zmienić pozycję lub docisk.



- Urządzenia masującego należy używać maks. przez 15 minut. Przy dłuższym masażu nadmierna stymulacja mięśni może prowadzić do ich napięcia zamiast do rozluźnienia.

Masaż określonego punktu na podeszwie stopy może mieć wpływ na odpowiadający mu narząd ciała. W celu osiągnięcia pożądanego efektu zaleca się jednak przed wykonaniem masażu obszarów odruchowych zasięgnięcie informacji w literaturze specjalistycznej lub u lekarza.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. Do urządzenia i osprzętu nie może przedostać się żaden płyn.
- Wyczyścić aparat lekko zwilżoną ściereczką. Przy większym zabrudzeniu można zwilżyć ściereczkę w lekkim roztworze wody z mydłem.
- Drobniejsze zabrudzenia można usuwać ściereczką lub wilgotną gąbką z ewentualnym dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego. Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Urządzenia używać dopiero po całkowitym wyschnięciu.


Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu bez obciążania.

9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Głowice masujące obracają się spowolnione.	Głowice są zbyt mocno obciążone.	Uwolnić głowice od nacisku.
Głowice masujące nie poruszają się.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Włóż kabel sieciowy i włącz urządzenie. Wyłącznik główny ustaw na 1.

10. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację. 

11. DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania zasilacza	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Wymiary	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Masa	~869 g

12. GWARANCJA / SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Steek geen voorwerpen in de apparaatopeningen en steek niets in de bewegende delen. Zorg dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder uw vingers, tussen de bewegende massage-elementen of de houder van de massagekoppen in het apparaat terechtkomen.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Het apparaat heeft een verhit oppervlak. Personen die gevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.

Inhoudsopgave

1. Omvang van de levering.....	53	7. Gebruik.....	56
2. Verklaring van de symbolen	53	8. Reiniging en onderhoud	57
3. Voorgeschreven gebruik.....	54	9. Wat te doen bij problemen	57
4. Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen	54	10. Verwijdering.....	57
5. Beschrijving van het apparaat.....	56	11. Technische gegevens.....	57
6. Ingebruikname.....	56	12. Garantie / Service.....	57



1. OMVANG VAN DE LEVERING




Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Shiatsu voetmassageapparaat
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.		Fabrikant
	Let op Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.		CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.		Certificeringssymbool voor producten die naar de Russische Federatie en naar de landen van het GOS worden geëxporteerd.
	Apparaat uit veiligheidsklasse II Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.		Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten		Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Instructie lezen		Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.

	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		Importeursymbool
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)		

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit apparaat is voor voetmassage bedoeld. Gebruik het massageapparaat niet, wanneer één of meer van de volgende waarschuwingen op u van toepassing is. Wanneer u twijfelt of dit massageapparaat geschikt voor u is, raadpleeg dan uw dokter.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

WAARSCHUWING

Gebruik het massageapparaat

- niet bij een ziekelijke verandering of verwonding in het voetgedeelte (bijv. open wonden, wratten, voetschimmel),
- niet bij dieren,
- niet langer dan 15 minuten.

Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan.

Op kinderen moet gelet worden zodat zij er niet mee spelen.

Raadpleeg voor dat u het massage apparaat gaat gebruiken uw arts

- Indien u twijfelt of het massageapparaat voor u geschikt is,
- wanneer u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie aan uw voet hebt ondergaan,
- bij diabetes, trombose,
- als u last hebt van een been- of voetaandoening (bijvoorbeeld spataderen, aderontstekingen),
- bij pijn met onbekende oorzaak.

Dit apparaat is alleen geschikt voor het doel zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade toegebracht door verkeerd of lichtzinnig gebruik.

WAARSCHUWING

Houd kinderen weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Stroomschok

WAARSCHUWING

Zoals bij elk elektrisch apparaat is ook bij dit massage apparaat voorzichtig handelen geboden om ongelukken door elektrische schokken te voorkomen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen met de op het apparaat vermelde netspanning,
- nooit, als het apparaat of toebehoren zichtbare schade heeft,
- niet tijdens onweer.

Schakel het apparaat in het geval van defecten direct uit en ontkoppel deze van de stroomaansluiting. Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd of draag het apparaat nooit aan de stroomkabel. Houd afstand tussen de kabels en warme oppervlakken. Open onder geen enkele voorwaarde het apparaat.

Wanneer de aansluitkabel van het apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice vervangen worden.

Controleer, of het massageapparaat, de schakelaar, de stekker en de aansluitkabel niet met water, stoom of andere vloeistoffen in aanraking komen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen in droge ruimtes binnenshuis (bijv. nooit in de badkamer, sauna),
- uitsluitend met droge handen.

Trek niet aan de stroomkabel en verdraai of buig deze niet. Geen naalden of scherpe voorwerpen erin steken. Let erop dat u de stroomkabel niet over scherpe of puntige voorwerpen legt of trekt.

Grijp nooit in elk geval naar een apparaat dat in het water gevallen is. Trek direct de stroomstekker eruit. Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of accessoires zichtbare schade vertonen. Stel het apparaat niet aan bloot aan schokken en laat het niet vallen.

Reparatie

WAARSCHUWING

- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen uitgevoerd worden door vakmensen. Door verkeerde reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Richt u zich bij reparaties bij de klantenservice of bij een gevolmachtigde dealer.

Brandgevaar

WAARSCHUWING

Bij niet doelmatig gebruik resp. veronachtzaming van de beschikbare gebruiksaanwijzing bestaat eventueel brandgevaar!

Gebruik het apparaat daarom

- nooit zonder toezicht, vooral wanneer er kinderen in de buurt zijn,
- nooit afgedekt, b.v. onder een deken of kussen, ...
- nooit in de buurt van benzine of andere lichtontvlambare stoffen.

Toepassing

LET OP

Na ieder gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat met behulp van de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld en vervolgens moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

- Niet met het volle gewicht op de bewegende delen van het apparaat zitten, liggen of staan en geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Massageoppervlak met negen Shiatsu-massagekoppen

2 Hoofdschakelaar
0 Uit
1 Aan

Toets 

3 1 x indrukken: Shiatsumassage
2 x indrukken: tweede massageniveau met warmtefunctie
3 x indrukken: uit

4 In hoogte verstelbare poten

6. INGEBRUIKNAME

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de stroomstekker en alle kabels op beschadigingen.
- Sluit het apparaat op het stroomnet aan.
- Zet de hoofdschakelaar op 1.
- Kabel struikelvrij neerleggen.

7. GEBRUIK

Trek voor ieder gebruik uw schoenen uit. Ga comfortabel zitten en plaats uw voeten op de massagekoppen.

Schakel het massageapparaat eerst met behulp van de hoofdschakelaar in en druk vervolgens op de -toets. Druk opnieuw op de -toets om de warmtefunctie en het tweede massageniveau in te schakelen. Als u nogmaals op de -toets drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

De achterste poten van het apparaat kunnen versteld worden, zodat u het apparaat in de gewenste massagepositie kunt zetten. Door met de klok mee aan de poten te draaien, kunnen de poten hoger worden gezet. Door tegen de klok in aan de poten te draaien, kunnen ze weer lager worden gezet.

De massage dient te allen tijde als aangenaam en ontspannend te worden ervaren. Breek de massage af of wijzig uw positie of de persdruk, indien u de massage als pijnlijk of onaangenaam ervaart.



- Gebruik het massageapparaat hooguit 15 minuten. Bij langere massageduur kan door overstimulatie spierverspanning in plaats van ontspanning ontstaan.

Door een bepaald punt op de voetzool te masseren kunnen de willekeurige organen in het lichaam beïnvloed worden. Het is echter aan te raden u voor de puntreflexzonemassage door literatuur en een arts te laten informeren om het voor u gewenste effect te bereiken.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

WAARSCHUWING

- Trek voor elke reiniging de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat alleen op de aangegeven wijze. Er mag in geen geval vloeistof in het apparaat of toebehoren dringen.
- Het apparaat met een iets vochtige doek reinigen. Als het erg vuil is, kunt u de doek ook bevochtigen met een milde zeepoplossing.
- Kleine vlekken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een klein beetje vloeibaar wasmiddel worden verwijderd. Gebruik geen reinigingsmiddel met oplosmiddel.
- Gebruik het apparaat niet eerder dan dat het volkomen droog is.

Opslag

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan het in de originele verpakking in een droge omgeving en zonder belasting te bewaren.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Massagekoppen draaien steeds langzamer.	Massagekoppen worden te sterk belast.	Massagekoppen vrijmaken.
Massagekoppen bewegen niet.	Apparaat niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Zet de hoofdschakelaar op 1.

10. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



11. TECHNISCHE GEGEVENS

Netvoeding stroomvoorziening	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Afmetingen	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Gewicht	Ca. 3 kg

12. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, gem den til senere brug, sørg for, at den er tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Undlad at stikke genstande ind i apparatets åbninger eller mellem de bevægelige dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Klem eller tving ingen dele af kroppen, især fingrene, ind mellem de bevægelige masseelementer eller deres holdere i apparatet.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, der ikke kan føle varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	59	8. Rengøring og vedligeholdelse	62
2. Symbolforklaring	59	9. Sådan løser du driftsproblemer	63
3. Tilsluttet brug	59	10. Bortskaffelse	63
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	60	11. Tekniske data	63
5. Beskrivelse af apparatet	61	12. Garanti / Service	63
6. Ibrugtagning	62		
7. Anvendelse	62		
















1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér for brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Shiatsu fodmassageapparat
- 1 x Denne brugsanvisning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Advarsel Advarsel om risiko for personskade eller sundhedsfare		Producent
	Vigtigt Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret		CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Produktoplysninger Henvisning til vigtige oplysninger		Certificeringssymbol for produkter, der eksporteres til Rusland og SNG-landene
	Apparat af beskyttelseklasse II Apparatet har dobbelt beskyttelsesi-solering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2.		Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Må kun anvendes i lukkede rum.		Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Læs anvisningerne		Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Importørsymbol
	Britisk overensstemmelsesvurdering		

3. TILSIGTET BRUG

Dette apparat er beregnet til fodmassage. Anvend ikke massageapparatet, hvis én eller flere af følgende advarselshenvisninger gælder for dig. Hvis du ikke er sikker på, om massageapparatet er velegnet til dig, så spørg din læge til råds.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL

Massageapparatet må anvendes:

- ikke ved sygelige forandringer eller skader på fødderne (f.eks. åbne sår, vorter, fodsvamp),
- ikke til dyr,
- ikke længere end 15 minutter.

Lad aldrig apparatet være i drift uden opsyn.

Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

Rådfør dig med din læge inden anvendelse af massageapparatet

- hvis du er usikker på, om massageapparatet er egnet til dig,
- hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på foden,
- ved diabetes, tromboser,
- ved ben- eller fodlidelser (f.eks. åreknuder, årebetændelser),
- ved smerter af ukendte årsager.

Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

ADVARSEL

Hold børn væk fra emballagen. Der er fare for kvælning.

Risiko for elektrisk stød

ADVARSEL

Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette massageapparat anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.

Brug derfor apparatet

- kun med den netspænding, der er angivet på apparatet,
- aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
- ikke under tordenvejr.

Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten.

Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.

Åbn under ingen omstændigheder apparatet.

Hvis apparatets lysnetledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af et autoriseret kundeserviceværksted.

Kontrollér, at massageapparatet, kontakten, lysnetstikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker.

Brug derfor apparatet:

- kun i tørre rum indendørs (f.eks. aldrig i badekarret, saunaen),
- kun med tørre hænder.

Lysnetledningen må ikke trækkes i, snos eller bukkes. Stik aldrig nåle eller andre spidse genstande ind i apparatet. Pas på, at lysnetledningen ikke lægges eller trækkes hen over skarpe eller spidse genstande.

Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud. Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader. Udsæt ikke apparatet for stød og undgå, at apparatet falder ned.

Reparation



ADVARSEL

- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Brandfare



ADVARSEL

Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!

Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift

- uden opsyn, især hvis der er børn i nærheden,
- under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude, ...
- i nærheden af benzin eller andre let antændelige stoffer.

Håndtering



BEMÆRK

Apparatet skal slukkes på hovedafbryderen, og stikket skal trækkes ud hver gang efter brug og før enhver rengøring.

- Sæt dig ikke, læg dig ikke og stå ikke på apparatets bevægelige dele med din fulde vægt, og undlad at stille genstande på apparatet.
- Beskyt apparatet imod høje temperaturer.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1

Massageflade med 9 shiatsu-massagehoveder

2

Hovedafbryder
0 Fra
1 Til

3

Knap 

Tryk 1 x: Shiatsu-massage

Tryk 2 x: 2. Hastighedstrin med varmefunktion

Tryk 3 x: Fra

4

højderegerbare fødder

6. IBRUGTAGNING



Inden du begynder behandlingen, skal du sørge for, at ansigtshuden er ren, tør og fri for alle former for rester f.eks. af pudder, creme eller makeup.

6.1 Hudtest

- Fjern emballagen.
- Kontrollér apparatet, lysnetstikket og ledningen for beskadigelser.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Sæt hovedafbryderen på 1.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

Tag skoene af hver gang før brug. Placer dine fødder på massagehovederne i en bekvem siddestilling. Tænd massageapparatet først på hovedafbryderen og derefter med \cup -tasten. For at slå varmfunktionen og 2. hastighedstrin til skal du trykke på \cup -tasten igen. Tryk på \cup igen for at slukke apparatet.

For at opnå en optimal massageposition kan de bageste fødder indstilles. Drej fødder op ved at dreje dem med uret og ned ved at dreje mod uret.

Massagen skal altid føles behagelig og afspændende. Afbryd massagen eller skift position eller det tryk, du presser imod apparatet med, hvis du føler at massagen giver smerter eller er ubehagelig.



- Brug massageapparatet i maks. 15 minutter. Ved længere massagevarighed kan overstimuleringen af musklerne medføre muskelspændinger i stedet for muskelafslapning.

Ved massage af et bestemt punkt på fodsålen kan man påvirke de enkelte organer i kroppen. Det anbefales dog at søge information via litteraturen og en læge inden brug af punktrefleksionmassage, så du kan opnå den ønskede effekt.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring



ADVARSEL

- Tag apparatets stik ud før hver rengøring.
- Rengør kun apparatet i henhold til den angivne fremgangsmåde. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet eller tilbehøret.
- Rengør apparatet med en let fugtet klud. Ved kraftig tilsmudsning kan du også fugte kluden med en mild sæbeopløsning.
- Mindre pletter kan fjernes med en klud eller en fugtig svamp og eventuelt en smule flydende finvaskemiddel. Der må ikke bruges rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.
- Brug først apparatet igen, når det er fuldkommen tørt.

Opbevaring



ADVARSEL

Når apparatet ikke skal anvendes i længere tid, anbefales det at opbevare den i den originale emballage i tørre omgivelser og uden belastning.

9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Årsag	Afhjælpning
Massagehovederne roterer for langsomt.	Massagehovederne bliver for kraftigt belastet.	Gør massagehovederne fri.
Massagehovederne bevæger sig ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet lysnettet.	Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for apparatet. Sæt hovedafbryderen på 1.

10. BORTSKAFFELSE

Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når den skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted.

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Rådets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



11. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Mål	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Vægt	ca. 3 kg

12. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

! VARNING

- Denna produkt får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar eller mellan de rörliga delarna. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Kläm eller tvinga aldrig in någon kroppsdel, särskilt inte fingrarna, mellan de rörliga massagedelarna eller deras fästen på produkten.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Produktens yta är het. Personer som inte kan känna värme måste vara försiktiga när de använder produkten.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande:.....	65	8. Rengöring och underhåll	68
2. Teckenförklaring	65	9. Vad gör jag om det uppstår problem?	69
3. Avsedd användning	65	10. Avfallshantering	69
4. Varnings- och säkerhetsinformation.....	66	11. Tekniska specifikationer	69
5. Beskrivning av produkten.....	67	12. Garanti / Service.....	69
6. Börja använda produkten.....	68		
7. Användning	68		
















1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Shiatsu fotmassageapparat
- 1 x Denna bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	Varning Varning gällande risk för personskada eller hälsofara		Tillverkare
	Obs! Säkerhetshänvisning gällande skador på produkten/tillbehör		CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Produktinformation Hänvisar till viktig information		Certifieringsmärkning för produkter som exporteras till Ryssland och OSS
	Produkten uppfyller skyddsklass II Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2		Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Får endast användas i slutna utrymmen.		Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Läs anvisningarna		Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandera enligt kommunala föreskrifter.
	Avfallshandera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE		Symbol för importör
	UKCA-märke		

3. AVSEDD ANVÄNDNING

Denna apparat är avsedd för fotmassage. Använd inte massageapparaten om en eller flera av följande varningsanvisningar stämmer in på dig. Är du osäker på om massageapparaten är lämplig för dig, fråga din läkare om råd.

4. VARNING- OCH SÄKERHETSINFORMATION

VARNING

Använd inte massageapparaten

- om du har sjukliga förändringar eller skador på foten (t.ex. öppna sår, vårtor eller fotsvamp),
- till djur,
- längre än 15 minuter.

Lämna aldrig enheten påslagen utan uppsikt.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Rådfråga din läkare innan användning av massageapparaten

- om du är osäker på om massageapparaten är lämplig för dig att använda,
- om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation av foten,
- om du har diabetes eller trombosor,
- vid ben- eller fotbesvär (t.ex. åderbräck eller veninflammationer),
- vid smärtor med oklara orsaker.

Apparaten är endast avsedd för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte ge någon garanti för skador som uppstår genom felaktig eller oförsiktig användning.

VARNING

Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.

Risk för elektrisk stöt

VARNING

Denna massageapparat ska i likhet med alla elektriska apparater användas med försiktighet så att risker på grund av elektriska stötar undviks.

Använd därför apparaten

- bara med den nätspänning som apparaten är märkt med,
- aldrig om apparat eller tillbehör uppvisar synliga skador,
- inte under åskväder.

Vid defekter eller driftstörningar, stäng genast av apparaten och koppla ur den från strömförsörjningen.

Dra inte i elkabeln eller i apparaten för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll eller bär aldrig apparaten i elkabeln. Se till att kablarna inte ligger nära varma ytor.

Öppna inte apparaten under några omständigheter.

Om apparatens elkabel har blivit skadad, måste du låta ersätta den hos tillverkaren eller hos en godkänd verkstad.

Se till att massageapparaten, strömbrytaren, stickkontakten och elkabeln inte kommer i kontakt med vatten, fukt eller andra vätskor.

Använd därför apparaten

- endast i torra utrymmen inomhus (inte i t.ex. badrum eller bastu),
- endast med torra händer.

Du får inte dra, vrida eller böja nätkabeln. Stick aldrig in nålar eller andra spetsiga föremål. Se till att nätkabeln inte dras över eller ligger på vassa eller spetsiga föremål.

Försök aldrig ta upp en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut nätkontakten. Använd inte enheten om denna eller dess tillbehör har synliga skador. Utsätt inte apparaten för stötar och låt den inte falla till marken.

Reparationer

VARNING

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av fackman. Icke fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren. Om apparaten behöver repareras ska du vända dig till vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare.

Brandfara

VARNING

Om enheten inte används på rätt sätt eller i strid med bruksanvisningen finns risk för brand under vissa omständigheter!

Använd den därför

- aldrig utan uppsikt, särskilt om det finns barn i närheten,
- aldrig övertäckt, t.ex. med ett täcke, en kudde osv,
- aldrig i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

Skötsel

OBS

Stäng av produkten med huvudströmbrytaren och dra ur sladden varje gång du har använt den och innan du rengör den.


- Sitt, ligg eller stå inte med full vikt på apparatens rörliga delar och ställ inga saker på apparaten.
- Skydda enheten från höga temperaturer.

5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1 Massageyta med 9 olika shiatsu-massage-huvuden

2 Huvudströmbrytare
0 Av
1 På




3 Knapp 
1 tryck: shiatsu-massage
2 tryck: 2. Hastighetssteg med värmefunktion
3 tryck: Av

4 Fyra fötter som kan ställas in i höjded

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

- Ta ur apparaten ur förpackningen.
- Kontrollera att apparat, elkabel och stickpropp inte är skadade.
- Anslut apparaten till ett vägguttag.
- Ställ huvudströmbrytaren på 1.
- Lägg elkabeln så att ingen snubblar över den.

7. ANVÄNDNING

Ta alltid av skorna före användning. Sätt dig bekvämt och placera fötterna på massagehuvudena. Starta först massageapparaten med huvudströmbrytaren och koppla sedan in den med -knappen. För att koppla in värmefunktionen och de två hastighetsnivåerna trycker du på -knappen igen. Tryck på  en gång till för att stänga av produkten.

För en bekväm massageposition kan de bakre fötterna justeras. Vrid fötterna medurs för att höja upp produkten eller moturs för att sänka den.

Massagen ska alltid kännas behaglig och avslappnande. Avbryt massagen eller ändra position eller anliggningstryck om du uppfattar massagen som smärtsam eller oangenäm.



- Använd massageapparaten i högst 15 minuter. Vid längre massage kan överstimuleringen av musklerna leda till spändhet istället för avslappning.

Genom att massera en bestämd punkt på fotsulan kan vissa organ i kroppen påverkas. Vi rekommenderar att du informerar dig om massage av olika reflexzoner via litteratur och din läkare för att uppnå önskad effekt.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring

VARNING

- Dra ur kontakten till apparaten före varje rengöring.
- Rengör apparaten enbart på det sätt som beskrivs här. Vätska får aldrig tränga in i apparaten eller dess tillbehör.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa. Vid starkare nedsmutsning kan trasan också fuktas med en svag tvällösning.
- Mindre fläckar kan avlägsnas med en trasa eller en fuktig svamp och eventuellt lite flytande fintvättmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Använd inte apparaten förrän den har torkat helt.

Förvaring

VARNING

Om du inte ska använda enheten under en längre period, rekommenderar vi att den förvaras i originalförpackningen på ett torrt ställe och utan att belastas med tunga föremål.

9. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Problem	Orsak	Åtgärd
Massagehuvudena roterar långsammare	The load on the massage heads is too great.	Massagehuvudena belastas för mycket.
Massage-huvudena rör sig inte	Frilägg massagehuvudena.	Sätt i kontakten och koppla in produkten. Ställ huvudströmbrytaren på 1.

10. AVFALLSHANTERING

När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral.

Avfallssortera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänningsmatning nätspel	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Mått	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Vikt	~ 869 g

12. GARANTI / SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere og følg instruksjonene.

⚠ ADVARSEL

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets åpninger eller inn i de bevegelige delene. Pass på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Ikke klem eller tving kroppsdeler, især fingre, inn mellom apparatets bevegelige massasjeelementer eller festet for disse i apparatet.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

Innholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang.....	71	8. Rengjøring og vedlikehold.....	74
2. Tegnforklaring.....	71	9. Fremgangsmåte ved problemer?	74
3. Forskriftsmessig bruk.....	71	10. Avfallshåndtering.....	75
4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger.....	72	11. Tekniske data.....	75
5. Produktbeskrivelse.....	73	12. Garanti / Service.....	75
6. Før bruk.....	74		
7. Bruk.....	74		
















1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Shiatsu fotmassasjeapparat
- 1 x Denne bruksavvisningen

2. TEGNFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Advarsel Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.		Produsent
	Obs Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparatet/tilbehøret.		CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Produktinformasjon Henvisning til viktig informasjon		Sertifiseringsmerke for produkter eksportert til Russland og CIS-land
	Klasse II-enhet Enheten er dobbeltisolert og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.		Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Skal bare brukes i lukkede rom.		Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Les veiledningen!		Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Importørsymbol
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia		

3. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Dette apparatet er bestemt for fotmassasjen. Massasjeapparatet må ikke benyttes dersom en eller flere av de følgende farehenviisninger passer for deg. Hvis du er usikker på om massasjeapparatet er egnet for deg, spør legen din.

4. ADVARSELS- OG SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL

Benytt massasjeapparatet

- ikke ved sykelige forandringer eller skader i føttenes område (f. eks. åpne sår, vorter, fotsopp),
- ikke på dyr,
- ikke lenger enn 15 minutter.

Benytt aldri apparatet uten tilsyn.

Barn bør være under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.

Spør legen din før du bruker massasjeapparatet

- hvis du er usikker på om massasjeapparatet er egnet for deg,
- hvis du lider av en alvorlig sykdom eller er blitt operert på foten,
- ved diabetes, tromboser,
- ved ben- eller fotlidelser (f. eks. åreknuter, venebetennelser),
- ved smerter med uklar årsak.

Apparatet er bare bestemt for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som oppstår på grunn av usakkyndig eller lettsindig bruk.

ADVARSEL

Hold barn borte fra emballasjematerialet. Det er fare for kvelning.

Strømstøt

ADVARSEL

Som hvert elektrisk apparat må også dette massasjeapparatet benyttes forsiktig og med omhu for å unngå farer ved elektriske støt.

Bruk apparatet derfor

- kun med nettspenningen som er oppgitt på apparatet,
- aldri, hvis apparat eller tilbehør har synlige skader,
- ikke ved tordenvær.

Slå apparatet straks av ved defekter eller driftsforstyrrelser og kople apparatet fra strømmettet. Trekk ikke i strømkabelen eller i apparatet for å trekke pluggen ut av stikkkontakten. Hold eller bær apparatet aldri i nettkabelen. Hold avstand mellom kablene og varme overflater.

Åpne ikke under noen omstendighet apparatet.

Hvis apparatets nettleiding er skadet, må denne skiftes ut av produsenten eller en autorisert kundeservice.

Forviss deg om at massasjeapparatet, bryteren, nettpluggen og nettleidingen ikke kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker.

Benytt apparatet derfor

- kun i tørre innvendige rom (f.eks. aldri i badekar eller sauna),
- kun med tørre hender.

Verken trekk i, vri eller knekk nettkabelen. Stikk ikke inn nåler eller skarpe gjenstander. Vær oppmerksom på at nettkabelen ikke legges eller trekkes over skarpe eller spisse gjenstander.

Grip aldri etter et apparat som er falt ned i vannet. Trekk ut nettpluggen med en gang. Benytt ikke apparatet dersom apparat eller tilbehør har synlige skader. Utsett ikke apparatet for støt og la det ikke falle ned.

Reparasjon



ADVARSEL

- Reparasjoner på elektriske apparater må kun gjennomføres av fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan forårsake alvorlige farer for brukeren. Ta for reparasjoner kontakt med kundeservicen eller en autorisert forhandler.

Fare for brann



ADVARSEL

Ved ikke formålsmessig bruk eller hvis det ikke tas hensyn til bruksanvisningen er det eventuelt fare for brann!

Bruk massasjeapparatet derfor

- aldri uten oppsyn, spesielt hvis barn er i nærheten,
- aldri under en tildekning, f. eks teppe, pute, ...
- aldri i nærheten av bensin eller andre lett antennelige materialer.

Handling



OBS

The device must be switched off at the main switch and disconnected from the mains every time after use and before cleaning.

- Never sit or stand on the moving parts of the device with all your weight and do not place objects on the device.
- Keep the device away from high temperatures.

5. PRODUKTBEKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1

Massasjeflate med 9 Shiatsu-massasjehoder

2

Hovedbryter

0 Av

1 På

3

Tast 

1 x trykk: Shiatsu-massasje

2 x trykk: 2. Hastighetstrinn med varmfunksjon

3 x trykk: Av

4

Høydejusterbare føtter

6. FØR BRUK

- Fjern emballasjen.
- Kontroller apparat, nettplugg og kabel for skader.
- Kople apparatet til strømmettet.
- Sett hovedbryteren på 1.
- Legg kabelaen slik at man ikke snubler.

7. BRUK

Ta av skoene før bruk. Sitt komfortabelt og plasser føttene på massasjehodene.

Slå på massasjeapparatet, først med hovedbryteren og deretter med \cup -tasten. For å koble inn varme-funksjonen og 2. hastighetstrinn skal du trykke en gang til på \cup -tasten. Trykk en gang til på \cup for å slå av apparatet.

De bakre føttene kan justeres for å oppnå en optimal massasjeoposisjon. Drei føttene med urviseren for å øke høyden eller mot urviseren for å redusere høyden.

Massasjen bør hele tiden kjennes som behagelig og avslappende. Avbryt massasjen eller endre massasjeapparatets posisjon hvis du kjenner massasjen som smertefull eller ubehagelig.



- Bruk massasjeapparatet i maks. 15 minutter. Ved lengre massasje kan musklenes overstimulering føre til forspenninger istedenfor avslapning.

Ved massasjen av et bestemt punkt på fotsålen kan de henholdsvis organer i kroppen påvirkes. Det anbefales imidlertid å informere seg i litteraturen og hos legen for å oppnå den ønskede effekten.

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

ADVARSEL

- Kople apparatet fra nettet før hver rengjøring.
- Rengjør apparatet bare slik som det er oppgitt. Det må ikke under noen omstendigheter trenge vann inn i apparatet eller tilbehøret.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Ved sterk smuss kan du også fukte kluten med litt såpevann.
- Mindre flekker kan fjernes med en klut eller fuktig svamp og eventuelt noe flytende finvaskmiddel. Benytt ikke rengjøringsmidler som inneholder løsemidler.
- Benytt apparatet først igjen etter at det er helt tørt.

Oppbevaring

Dersom du ikke bruker apparatet i lengre tid, anbefaler vi å oppbevare den i originalemballasjen i tørre omgivelser og uten belastning.

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER?

Problem	Årsak	Løsning
Massasjehoder roterer langsommere.	Massasjehodene belastes for sterkt.	Avdekk massasjehoder.
Massasjehoder beveger seg ikke.	Apparat ikke tilkople t nettet.	Sett inn støpselet og slå på apparatet. Sett hovedbryteren på 1.

10. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter.

Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



11. TEKNISKE DATA

Nettadapter spenningsforsyning	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Mål	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Vekt	ca 3 kg

12. GARANTI / SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

! VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin tai liikkuviin osiin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.
- Älä työnnä mitään ruumiinosia, erityisesti sormia, laitteen liikkuvien hierontaosien tai niiden kiinnikkeiden väliin.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteenmoitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, jotka eivät aisti lämpöä, on käytettävä laitetta varoen.

Sisällysluettelo

1. Pakkauksen sisältö.....	77	8. Puhdistus ja huolto.....	80
2. Merkkien selitykset.....	77	9. Ongelmien ratkaisu.....	81
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	77	10. Hävittäminen.....	81
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	78	11. Tekniset tiedot.....	81
5. Laitteen kuvaus.....	79	12. Takuu / Huolto.....	81
6. Käyttöönotto.....	80		
7. Käyttö.....	80		

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Shiatsu-jalkahierontalaite
- 1 x Tämä käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Varoitus Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.		Valmistaja
	Huomio Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.		CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Tuotetietoa Huomautus tärkeistä tiedoista		Sertifiointimerkintä Venäjän federaatioon ja IVY-maihin vietäville tuotteille
	Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2		Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa		Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1-7 = muovit, 20-22 = paperi ja pahvi
	Lue ohje		Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.		Maahantuojan symboli
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä		

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä laite on tarkoitettu jalkahierontaa varten. Älä käytä hierontalaitetta, mikäli yksi tai useampi varoituksista pätee kohdallasi. Mikäli olet epävarma hierontalaitteen sopivuudesta sinulle, ota yhteyttä lääkäriisi.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS

Hierontalaitetta ei saa käyttää

- jos jalkaterien alueella on epänormaaleja muutoksia tai vammoja (esim. avoimet haavat, syyliät, jalkasieni)
- eläinten hierontaan
- 15 minuuttia pidempään.

Älä koskaan anna laitteen käydä ilman valvontaa. On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.

Keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä, mikäli

- kun olet epävarma siitä, sopiiko hierontalaitte sinulle,
- sinulla on vakava sairaus tai sinulle on juuri suoritettu kirurginen toimenpide jalkojen alueella,
- sinulla on diabetes tai trombooseja,
- sinulla on jalkasairaus (esim. suonikohjuja tai suonitulehdus),
- sinulla on kipuja, joiden aiheuttajaa ei tiedetä.

Laitetta saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa nimettyihin käyttötarkoituksiin. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai varomattomasta käytöstä.

VAROITUS

Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Se aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Sähköisku

VAROITUS

Jokaisen sähkölaitteen tavoin myös tätä hierontalaitetta on käytettävä varoen ja harkiten sähköiskun aiheuttamien vaaratilanteiden välttämiseksi.

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- muulla kuin laitteeseen merkityllä verkkojännitteellä,
- jos laitteessa tai varusteissa on näkyvissä olevia vaurioita,
- ukonilman aikana.

Mikäli laitteessa on vikoja tai käyttöhäiriöitä, sammuta se välittömästi ja irrota se pistorasiasta. Älä vedä sähköjohdosta tai laitteesta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan kannu laitetta verkkojohdosta kiinni pitäen. Pidä johdot poissa laitteen lämpimiltä pinoilta.

Älä missään tapauksessa avaa laitetta.

Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, on valmistajan tai sen valtuuttaman asiakaspalvelupisteen vaihdettava se uuteen.

Varmista, että hierontalaitte, kytkin, verkkopistoke ja verkkojohto eivät pääse kosketukseen veden, höyryn tai muiden nesteiden kanssa.

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- muissa kuin kuivissa sisätiloissa (esim. ei koskaan ammeessa tai saunassa),
- märin käsin.

Älä vedä, kierrä tai taita verkkojohtoa. Älä työnnä siihen neuloja tai teräviä esineitä. Varmista, ettei verkkojohtoa vedetä terävien tai jyrkkien esineiden yli eikä aseteta niiden päälle.

Älä koskaan koske laitteeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi. Älä käytä laitetta, mikäli siinä tai varusteissa on näkyviä vaurioita. Suojaa laite iskuilta äläkä anna sen pudota maahan.

Korjaus



VAROITUS

- Ainoastaan sähköalan ammattilaiset saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä sähkölaitteilla. Asiatto-
masti suoritettavat korjaustoimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle suuria vaaratilanteita. Käännä kor-
jausten osalta asiakaspalvelumme tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara



VAROITUS

Määräysten vastainen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa palovaaran!

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- ilman valvontaa, erityisesti lasten ollessa lähellä,
- peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla,
- polttoaineiden tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

Käsittely



HUOMIO

Laitteen virta on katkaistava pääkytkimestä ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.

- Älä istu, makaa tai seiso laitteen liikkuvien osien päällä koko painollasi äläkä aseta mitään esineitä
laitteen päälle.
- Suojaa laite liian korkeilta lämpötiloilta.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1

Hierontapinta, jossa kussakin 9 shiatsuhie-
rontapäättä

2

Pääkytkin
0 Pois päältä
1 Päälle

3

Painike 

1 painallus: shiatsuhieronta
2 painallusta: 2. Nopeustaso ja lämmitystoi-
minto
3 painallusta: pois päältä

4

Säädettävät jalat

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Ota laite pakkauksesta.
- Tarkista laite, verkkopistoke ja johto vaurioiden varalta.
- Liitä laite sähkövirtaan.
- Aseta pääkytkin asentoon 1.
- Vedä johto niin, että siihen ei voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

Riisu kengät aina ennen käyttöä. Ota mukava istuma-asento ja aseta jalkapohjasi hierontapäiden päälle. Käynnistä hierontalaite ensin pääkytkimestä ja vasta sitten virtapainikkeesta. Kytke lämmitystoiminto ja nopeustaso 2 päälle ☺ uudestaan virtapainiketta. Sammuta laite ☺ vielä kertaalleen virtapainiketta.

Jotta hieronta-asento olisi optimaalinen, laitteen takajalkoja voidaan säätää. Käännettäessä myötäpäivään jalkojen korkeus nousee ja käännettäessä vastapäivään korkeus laskee.

Hieronnan tulisi aina tuntua miellyttävältä ja rentouttavalta. Keskeytä hieronta tai muuta asentoasi tai hierontapainetta, jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä.



- Käytä hierontalaitetta enintään 15 minuuttia. Pidempiaikainen hieronta voi johtaa lihasten liialliseen stimulointiin ja siten jännitykseen rentoutumisen sijasta.

Hieromalla tiettyä jalkapohjan pistettä voidaan vaikuttaa kehon vastaavaan elimeen. Ennen vyöhykehieronnan suorittamista on kuitenkin suositeltavaa hankkia lisätietoja vastaavasta kirjallisuudesta tai lääkäriltä toivotun vaikutuksen saavuttamiseksi.

8. PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdistus



VAROITUS

- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Puhdista laite ainoastaan ohjeissa esitetyllä tavalla. Laitteeseen ja varusteisiin ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.
- Puhdista laite kevyesti kosteutulla pyyhkeellä. Jos laite on voimakkaammin likaantunut, voit kosteuttaa pyyhkeen laimealla saippualliuoksella.
- Pienet tahrat voidaan poistaa pyyhkeellä tai märällä pesusienellä, johon on mahdollisesti lisätty hieman nestemäistä hienopesuainetta. Älä käytä liuotinta sisältävää puhdistusainetta.
- Käytä laitetta vasta, kun se on kunnolla kuivunut.

Säilytys

Kun laite on pidemmän ajan käyttämättä, suosittelemme sen säilyttämistä alkuperäispakkauksessa kuivassa ympäristössä ja vaurioitumattomana.

9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Hierontapäät pyöriivät hitaasti.	Hierontapäitä kuormitetaan liikaa.	Vapauta hierontapäät.
Hierontapäät eivät liiku.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Kytke pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite. Aseta pääkytkin asentoon 1.

10. HÄVITTÄMINEN

Ympäristösyistä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



11. TEKNISET TIEDOT

Verkkolaitteen virransyöttö	220-240 V~, 50/60 Hz, 50 W
Mitat	36,5 x 41,0 x 11,0 cm
Paino	noin 3 kg

12. TAKUU / HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way
WA3 2SH Golborne, United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com

